



西國立志編

原名
自助論

第六冊

□ 9
243
6



門 留 9
號 243
卷 6

東 學

自助論第八編自序

或曰。泰西多出剛毅之人。蓋一由于天
幹堅實。一由于土地礪確。非勤勉不得食。余曰。此
事容或有之。然其大本。不在此區。今者曰。何也。曰。
泰西人所以多有剛毅之行者。由于有剛毅之原
質也。曰。何謂剛毅之原質。曰。慈也。信也。不觀襍未
耶維廉士之事乎。確信其道。愛人如己。痛苦不避。
死生不易。不觀翰回沙伯之事乎。多救嬰兒之命。
永脫黑奴之苦。千艱萬阻。不挫不折。必達其志。而

自助論第八編自序

後已。蓋如此數人。肝脾骨肉。毛髮爪甲。皆由慈與信而成。故此身苟存。此心不喪。欲不剛毅。奚可得乎。以是可見剛毅者心志之力。而慈與信實其原質也。或曰。世固有強忍有力者。亦可謂剛毅之人乎。曰。非也。如李斯。呂惠卿。豈不是強忍有力者。然其所為。不根於慈信之心。而出於嗜慾之私。故弊害所極。身喪國敗。宣尼不云乎。張也慾。為得剛。

自見論第六冊目録

第八編 剛毅ヲ論ズ

- ① 人ノ品性ハ小事ノ中ニ著シ○鋌ヲ揮フ力
- ② 剛毅ノ心志
- ③ 人夙ニ事業ニ志ヲ立ツベシ
- ④ 一時一事
- ⑤ 勇猛ノ工夫
- ⑥ 心志ノ力附ムリスノ大將
- ⑦ 志願スルトコロノモノハ必ず得ベシ
- ⑧ 志意ハ自己ニテ主張スベシ
- ⑨ 拉面奈斯ノ書
- ⑩ 勃古斯敦子ヲ戒ムル書

- ① 心志アレバ必ズ便宜アリ
- ② 拿波崙ノ好デ誦スル格言
- ③ 空林登職分ノ字ヲ常ニ心ニ存スル事
- ④ 果決神速ノ貴ベキ事
- ⑤ 拿波崙瞬息ノ機ヲ窺ヒ敗ヲ轉ジテ功ト爲セシ事
- ⑥ 哈斯丁士七歳ノ時田産ヲ恢復セント志セシ事
- ⑦ 那比爾印度ニ於テ奇勲ヲ策スル事
- ⑧ 那比爾三軍ニ信服セラレシ事
- ⑨ 那比爾印度ノデョッダラーヲ試シシ事
- ⑩ 印度叛亂ノ事并ニ英人節ニ死スル事
- ⑪ 雜未耶東洋ニ航スル事
- ⑫ 戎維廉士蠻民ニ殺レシ事

- ⑬ 律賓斯敦亞弗利加ニ至シシ事
- ⑭ 戎厚亞德獄制ヲ改革セシ事
- ⑮ 若那士翰回善法ヲ創メ邦人ヲ惠シシ事
- ⑯ 額蘭未爾沙伯黑奴賣買ノコトヲ禁止セシ事
- ⑰ 勃古斯敦ノ讀書法并ニソノ名言

Handwritten text in the right margin, including the title '自見論第六卷目録' and various entries.

斯邁爾斯自助論一名西國立志編

第八編 剛毅ヲ論ズ

古史ニ曰凡ソソノ爲トコロノモノ皆能ク心カヲ盡
シテコレヲ爲トキハ後ニ必ズ福祉ヲ受ルコナリ

①人ノ品性ハ小事ノ中ニ著シ○鋌ヲ揮ノカ

北人ノ古諺ニ予像神ヲ信ゼズマタ魔鬼ヲ信ゼズタミ全
ク吾ガ心思ノカト身體ノカトニ倚賴スト云リ又古人ニ鋌

頭ノ紋ヲ用ヒ其上ニ次ノ語ヲ加ルモノアリ予方法ヲ覓
メ得ストモ方法ヲ造リ出スベシコレ皆去度泥種ノ人ノ

剛勇ニシテ屈セズ能ク自主自立スルノ志ヲ道出セル語
ナリ○人ノ品性ハ瑣小ノ事ノ中ニ見顯ハサルナリ鋌

ヲ揮ガ如キ至テ微ナル事ト雖モ其人ハカヲ用ルト用ザ

ルトヲ試ミ知ラハレバス干カ垤ダ那ナ比亞ビ部部噠噠馬馬瑞瑞典典ノ北
 椰椰耳耳稱稱古ノ神像ニ一箇ノ鍤ツチヲ持テルモノアルモコレ等ノ
 意ヲ寓セルナラン。法國有名ノ人某ソノ友人某邑ノ田地
 ヲ買シント企メツルモノアリケルヲ諫テ予某邑ノ民ノ性質
 ヲ知レリ何ニトナレバコノ邑ヨリ來リテ巴バ理リノ獸醫學院
 ニ生徒トナレルモノアリシガ鐵砧テハ上ニ向テ強ク打ット
 ヲ爲ススコレツノ人ノ懦弱ナルヲ見キルベシ君タトヒ本錢
 ヲコノ邑ニ置クトモ恐ラハ彼公道ニ利錢ヲ償フトヲ得ザル
 ベシト云ヒトゾ誠ニカクノ如ク深思アリテ物ヲ觀ル人
 ハ小事ヨリ他人ノ性質ヲ見出スノミナラスマタツノ郷
 土ノ情狀ヲモ知ルトナリ蓋シ人民ハ土地ノ本ナレバ人民
 各箇ニ勢力ヲ發出スルトハ邦國一體ノ勢力ヲ増シメソ

ノ耕ストコロノ田ヲシテ財貨ヲ生ゼシムルナリ故ニ法
 國ノ諺ニ土地ノ多少ハ人民ノ多少ニ視テト云リ

二 剛毅ノ心志

凡ソ人ノ事業ヲ成就スルニハ剛毅ナル心志ノ力ヲ以テ基
 礎ト爲ス心志ノ力剛毅ナルモノハ煩擾辛苦下賤ナルト
 ヲ厭ハズシテ勉メテコレヲ爲スガ故ニ一生ノ間次第ニ上進
 シテ已マザルナリ剛毅ノ心ハ穎敏ノ才ニ比スレバツノ人
 ヲ成就スルト多分ニ居ル何ニトナレバ穎敏ノ才アリト
 雖モ心志剛ナラザレバ或ハ失望ノ事生ジ來リ或ハ危險
 ニ逢ヒコレガ爲ニ妨ゲラルベシ心志ノ力剛毅ナルモノハ
 才氣足ラズト雖モ中途失望ノ事ナクシテ遂ニ成就ノ地位
 ニ到ルベキナリ然レトキハ心志ハかハ人ハ品行ハ中心カ

ト稱スベシ。一言ヲ以テ約スレバ。心志ハカハ。即ツハ人ハ
 人タル所以ナリ。蓋シ心志ノカハ。實ニ人ヲレテツノ精神
 ヲ運用セシメ。肢體ヲ動作セシムルコトニシテ。マタ真正ノ
 希望ノ基址トナルコトナリ。真正ノ希望ハ人ニ真正ノ芳香
 ヲ。予ルモノナリ。バツトルアツベイノ寺觀ニ。一ノ破タル古監ヲ藏
 セリ。ツノ上ニ標識ノ字アリテ。希望ハ吾勢力ナリト書ル
 リ。善カナ。コノ言實ニ人々ノ記號ニ用テ可ナルベシ。シラク
 ノ子曰ク。怯心ハ人コト痛マシケレト。誠ニ人ノ福分ハ。剛
 毅ノ心ヲ有ルモノヨリ大ナルハナカルベシ。人苟モツノ
 爲トコロノ事ヲ心カノアランカギリ十分ニ竭シタラン
 ニハ。縦ヒツノ事失敗ストイヘ。吾良心ニ於テ遺憾ナカ
 ルベシ。サレバ卑賤ノ卒。戰場ニ臨ミ。瘡痍身ニ滿ツレ。凡義

Ary Scheffer.

氣ヲ以テ勝利ヲ得ツ。ハ足斬落サルハ。ト雖凡ツノ剛勇ハ
 氣ヲ以テ猶ホク。歩行スルモハアリ。豈最モ嘉スベキ事ナ
 ラズヤ。

③人夙ニ事業ニ志ヲ立ツベシ

少年ノ人。速ニ願欲ノ心ヲ事業ノ上ニ注ガザレバ。肉慾徒
 ニ熾ニナリテ。顔容瘦白ハ病ヲ生ズベシ。且一タビ善キ事
 業ヲ爲ト志ヲ定タラバ。喜躍レテコレヲ爲シテ。盡頭極處
 ニ至ルベシ。中途ニシテ誤テ邪蹊ニ入ルナカレ。又人ノ事
 業ハ。下賤ナル勞功トイヘ。庶欣然トシテコレニ耐ヘコレ
 ヲ樂ムベシ。何ニトナレハ。下賤ナル勞工ハ。畢竟最善ノ教
 養ニシテ。甚ダ身體ヲ健強ニスルハ。益アルコトナリ。亞禮。舌
 法曰。人ノ一生ハ。特ニ心思ノ勞苦。或ハ肢體ノ勞苦ニ由テ

菓實ヲ結ブコナリ。奮勉シテ又奮勉ス。カクノ如キモノハ
人生ナリ。予平生カクノ如ク踐_フニ行_ナヘリ。天下ノ事。吾ガ勇
氣ヲ傷ルモノナレ。蓋シ人々一箇強猛ノ精神ト。一箇正_ホ
經ノ目的トヲ以テ。何事モ成就シ得ラルベキナリ。

四 一時一事

彌爾列爾曰ク。世界ハ大學校ナリ。困苦ハ良師友ナリト。
實ニコノ言ノ如ク。少許ノ困苦ニ耐ヘズシテ。ツノ志セシ
トコロノ事ヲ猶豫スルモノハ。即チ良師友ヲ厭棄シテ好
テ失敗ヲ取ルハ道ナリ。故ニ何等ノ課業ヲ論ゼス。始ハ避
逃ルベカラザルモハト思テ。務テコレヲ爲ベシ。然トキハ
幾何モナクシテ。快樂ノ事トナリテ。自ラコレヲ好ムニ至
ルベキナリ。蓋シ勉強シテ心ヲ用ルコトハ。ツノ始ハ難ケレ

厄次第ニ癡習トナリ。容易ニナルナリ。且人ヨク自ラ全副
ノ精神ヲ以テ。一時ニ一事ヲ勉爲バ。ツノ人才性至鈍ナリ
トモ。一生ノ間ニ。許多ノ事ヲ成シ得ベシ。コノ故ニ。勃古斯
敦ハ。尋常ノ方法ニ。循ヒ非常ノ勤勉ヲ做ル人ニシテ。古書
ニ。汝何事ニテモ。汝ノ手ニテ爲ベキトヲ看出シタランニ
ハ。汝ハカヲ盡シテコレヲ爲ベシト云ル語ヲ。實ニ行ヒレ
人ナリ。自ラツノ平生ノ功績ハ。一時專ラ一事ニ心ヲ用ヒタ
ルニ由テ得ラレタリト云ヒトゾ。

五 勇猛ノ工夫

真正ノ事業ハ。勇猛ノ工夫ヲ用ルニ非レバ。得ラルベカラ
ズ。ツノ勇猛ノ工夫ハ。必ズコレヲ成シ遂_グト欲スル堅定
ノ志ヨリシテ生ズルコトナリ。故ニ人々傍觀ノ者ニ能シ

ガタカルベシト思ル、ホドノ難事ヲ能シ得テ、他人ヲ驚カスモノアリ。且又深く思ヒ入リテ、預メカクアルベシト料ル。ハ、後來實ニツハ、料リ如キハ事ニ遭フアリ。蓋シ人ノ志願ハ事業成就ノ先驅ナリト知ルベシ。コレニ反シテ、怯懦ニシテ狐疑スル人ハ、何事ニテモ、已ニ能シガタシト思フガ故ニ、一事モ能シ得ザルナリ。法國ニ嘗テ少年ノ官人アリ、常ニ已レノ室中ヲ行歩シナガラ、呼ハツテ、余ハ法蘭西ノマルシヤル元帥トナリ、有名ノ大將トナルベシト云シガ、後果シテ卓犖タル將帥トナリ。法蘭西ノ元帥ニ昇リシトナリ。

六 心志ノ力。附ヒールリスノ大將

話兒客爾ハ、ヨリダ充名書ヲ著ハセシ人ナリ。心志ノ力ヲ深く信ゼリ。嘗テ言ケルハ、予コレヲ善ク爲ベシト志ヲ定メタ

ル。ハ、必ズ善ク爲テ得タリト。誠ニコノ言ノ如ク、心志ノ力ハ、身體ノ力ニ勝ル。甚ダ大ナリ。身體ノ力、全ク消滅シ盡ルマデハ、心志ノ力ニテ、發奮勉強スル。ト能シ得ベシ。昔、ムーリスノ大將マレイ。モラク危篤ノ疾ニ罹リ、息マサニ絶ナントスル時、ソノ軍隊ト葡萄牙ノ間ニ戰鬪起レリ。勝負今決セントスル切要ノ時ニ臨ミ、マレイハ、俄ニ床ヨリ起キ上リ、退カントスル兵ヲ引進メ、敵陣ニ撃入リ、勝利ヲ得タル後、忽チ氣盡テ、ハ身ハ休レタリシトナリ。

七 志願スルトコロノモノハ、必ズ得ベシ

志ストコロノ力。即目的スルトコロノ力。願望スルトコロノ力ハ、人ヲシテ何事ニテモ爲ント欲スルトコロノモノヲ爲ス。テ得セシメ、ソノ至ント欲スルトコロニ達セシ

ムルモノナリ。一ノ神學者常ニ何事ニテモ汝ノ願欲スル
 トコロノモノハ汝コレヲ得ベシ。人ノ志願ノカハ上帝ニ
 通ジテソノ事成就セザルコトナシ。然レモ汝マヅ謙退ニシ
 テ驕傲ナラズ。忍耐ニシテ浮躁ナラズ。中庸ニシテ過甚ナ
 ラズ。寛弘ニシテ偏曲ナラザル人トナランコトヲ勉ムベシ。
 然ラザレバ志願スルトコロ必シモ得ベカラズ。ト曰リ。嘗テ
 一ノ木工アリ。一ノ憲臺ヨリ椅子ノ修復ヲ托セラレシガ。
 コレヲ削リ平ニスルコト尋常ノ外ニ意ヲ用ケリ。或人怪テ。
 コレヲ問ケレバ。木工答テ。予他日コノ椅子ニ坐スル時吾
 身ノ快適ナランコトヲ欲シ。善クコレヲ修復スルナリトイ
 ヒシガ。不思議ニソノ言中リテ。コノ木工後ニ憲臺トナリ
 テ。ソノ椅子ニ坐スルコトヲ得タリトイヘリ。

八 志意ハ自己ニテ主張スベキ事

人各々自ラ主意ヲ出シテ是非ヲ擇ビ趨向ヲ定ムベシ。彼
 ノ川上ニ漾フ藁ノ方向偏ニ波ニ任スルガ如クナルベカ
 ラズ。必ズ水ニ涇グ者ハ自己ハカラ出シテヨク波浪ヲ拍
 チ吾意ノ向フトコロニ進ミ行ガ如クナルベシ。蓋シ人ノ
 志ヲ立テ行ヲ制スルハソノ自己ノ天良是非ノ心ニ從フ
 ベキコトナレバ他人ニ強逼羈束セラレベキノ理ナシ。試ニ
 思ヘ。一身ノ言行一家ノ規制。交際ノ次序。一國ノ政法。コレ
 皆何ニ由テ完善ナルヲ得ルヤ。人々自己ニ主ト作リテ善
 惡ヲ擇ブニ由ルナリ。人生時々刻々ノ中ニ吾ガ心自己ニ
 主ト作ルモノアルベキヲ要ス。モシ吾ガ心自己ニ主トナ
 ルモノナレバ。職任身ニ在リトモ。何ヲ以テ擔負セン。教

*Lamennais.

拉氏法國有名神學
者天明二年
生安政
元歿

諭講説戒責等ノ事總テ益ナカルベシ律法モ無用ノ物タルベシ且風俗慣習紛華聲利ハ吾輩ヲ役使スル主人ニアラス吾輩コソハユレ等ヲ降伏シ使令スルハ主人ナリサレバ或ハ外物ニ誘惑セラルトモ天良ノ心暗ニ我ニ告テ自ラ抵抗禁止セザレバ安カラザルヲ覺ヘシムルナリ吾輩苟モ外誘ヲ降伏セント欲セバ剛猛ノ志意ヲ以テコレニ勝ザルベカラズ

九 拉面奈斯ノ書

拉面奈斯嘗テ一ノ少年ニ書ヲ寄テ曰足下既ニ自己ノ志意ヲ以テ定斷スベキ年齒ニオヨベリモシ少シモ因循セバ足下自ラ掘レル墓中ニ呻吟シソノ石ヲ轉倒スルノ力ナカルベシ蓋シ人ヲシテ容易ニ慣習トナラシムルモノ

*Fourel Buxton.

ハ志意ニ若ハナシ然バ足下毅然トシテ志ヲ立ルトヲ學ブベシカクノ如クセバ足下汎々浮々ノ生涯庶クハ定リテ再マタ枯葉ノ風ニ吹レ此ニ飛ビ彼ニ轉スルガ如クナラザルベシト云ヘリ

十 勃古斯敦子ヲ戒ムル書

勃古斯敦ノ説ニ凡ソ少年モシ能ク堅ク志意ヲ生ジコレヲ操持シタランニハ何ナリトモソノ好トコロニ從ヒムベシト云リ嘗テソノ子ニ書ヲ與テ曰ク汝今右方ニモ左方ニモ轉スベキ一生ノ時限ナリ故ニ汝今心志ヲ決定シ勢カヲ奮起セザルベカラズ然ラザレバ汝必ズ懶惰昏弱ニシテ心思定マラザル少年トナリヌベシ汝モシ一旦コレニ沈没セバ再ビ興起スルコト決シテ容易ナラス予深ク少

年ハ凡ソノ好トコロニ從ベキコトヲ信ゼリ。蓋シ予生平ノ
 福運ハ少年ノ時轉變ヲ爲タルヨリシテ。生シ來ルナリ。汝
 モシ實心ニ勇猛勉強セント志ヲ立テバ。汝終身ノ基コレ
 ヨリシテ立チ。必ズ汝ノ事業ヲ成就スルニ至ルベシ。○心
 志ハ方向アラザルトキ。如何ナルモノト察スルニ特ニ恒
 久堅固剛毅ナルモノ、ミ。故ニソレヲシテ善事ニ向テ發
 程セシメンコトヲ要ス。蓋シ肉體ノ欲ヲ受用スル方ニ向ト
 キハ心志ハ即チ惡鬼ニシテ。才智ハ惡鬼ノ賤隸タルベシ。
 義理ノ正ニ向トキハ心志ハ即チ君主ニシテ。才智ハソノ
 福祥ヲ增益スル宰臣トナルナリ。
 ①心志アレハ必ズ便宜アリ
 心志アレハ必ズ便宜アリト云ル古諺ハ。確實ナル語ナリ。

Richelieu. Sunarrow.

人苟モ一事ヲ爲ント志ヲ立ツレバ。即チソノ志實ニ道路ノ
 障塞ヲ登リ越テ。功勳ヲ贏得スルコトナリ。又我ハコノ事ヲ
 做得ベシト思フ事ハ。大抵果シテ做得ルモノナリ。又凡ソ
 コレヲ得ント志ストコロノモノハ。大抵自ラソノ得ラル
 ルモノナリ。是故ニ懇切ニ志ヲ定ルコトハ。絶大ノ権力ニシ
 テ。コレアレバ。何ナル事ニテモ能スベカラザルモノナシ。
 俄羅斯有名ノ大將士。話妻ノ武勇絶倫ナルコトハ。ソノ心志
 ノ力剛毅ナルニ由レリ。士話妻。マタ利式流。拿波崙ノ如ク。
 イム。ボツレブル能ハスト云フ字ヲ。字書ヨリ除キ去ント欲セ
 リ。ソノ他我ハ知ズ。我ハ能ハスト云フ語ヲ甚ダ嫌ヒ惡メ
 リ。學習ス爲ス。試ルコト三字ヲ。常ニ口ニ稱セリト言傳ヘ
 タリ。

*Napoleon.

① 拿破崙ノ好テ誦スル格言
拿破崙ノ好ル格言ノ其一ハ真正ノ才智ハ剛毅ノ志向ナ
リト云ルモノナリソノ平生ノ爲トコロヲ觀ルトキハ勢
カアリテ疑惑ナキ心志ヲ以テ功業ヲ成就セシコトヲ知ルベ
シソノ軍ヲ行ル時ソノ道路ニ亞耳伯士ノ大山アリト云
ルモノアリシカバ拿破崙豈ニ我ヲ妨グル亞耳伯士アラ
ンヤト答ヘラレ新道ヲ闢テ軍旅ヲ通ゼラルコレ昔ヨリ
人ノ登リ得ザル地ナリト云フ拿破崙マタ不能ト云フ字
ハ愚人ノ字書ニ見ユルノミト言レタリ拿破崙ハ甚シキ
勞苦ヲ厭ズ一時ニ四人ノ書記官ヲ用ラルニ皆困憊委
頓セリソノ他人ノカヲ惜ズ亦自己ノカヲ惜ザルカク
ノ如レソノ感化ニヨリテ旁人新ニ精神ヲ發生ス故ニ嘗

*Wellington.

テ予泥土ヨリ吾が大將ヲ作り出セリトイハレタリ然リ
ト雖凡拿破崙自私自利スルノ心アルヲ以テソノ身ヲ敗リ
又法國ヲ敗レリソノ成敗ノ跡ヲ觀ルトキハ仁愛ナキハ
勢カハ邦國ハ衰運ヲ促シ德行ナキハ智識ハ邦國ハ禍基
ヲ崇スルヲ知ルベキナリ
② 空林登職分ノ字ヲ常ニ心ニ存スル事
英國ノ空林登ハ拿破崙ニ比スレバ遙ニ愈ル大人ナリ獨
リ剛毅堅實忍耐ナルノミニアラス私欲ヲ除キ去リ良心
ニ從テ事ヲ行ヒ眞實ニ國人ヲ愛セリ拿破崙ノ志ストコ
ロハグロレーイ榮名ニ在リテ空林登ハ納爾森ト同ジクテ
ユートイ職分ノ字ヲ以テ護身符トセリ空林登生平書翰ノ
中ニ榮名ノ字ハ一モ見ズレテ職分ノ字ハ屢々見ユ然ド

モ誇大ハ言語ヲ以テコトヲ道出セルモハハ一モアラス。極大艱難ノ事ニ逢フト雖氏泰然トシテコレニ當リ更ニ躊躇狼狽スルコトナレ。ベニシユラルノ役。空林登困苦佛逆ノ事ヲ受タルコト。大方ナラス。他人ナラバ。或ハ怒リテ去リ。或ハ狂病ヲモ發シヌベキニ。空林登久クコレニ耐。細心熟慮シテ難事ヲ處置シ。大功ヲ成就シタルハ。獨リ大將ノ才畧ヲ顯スノミナラス。相臣ノ度量ヲ具タルヲ見ルニ足リ。空林登怒リ易キ血性ノ人ナリシガ。善クツノ職分ヲ盡シト欲スルノ志篤カ故ニ。ツノ怒ヲ懲シテ遂ニ非常ノ忍耐ノカヲ生ゼリ。且ツツノ尤モ稱スベキハ。一毫モ矜高自大ノ心ナク。貪吝ノ念ナク。下劣ノ嗜慾ナカリシナリ。蓋シ大將トナリテハ。ツノ勇決神速。拿波崙ノ如ク。古雷武ノ如ク。

相臣トナリテハ。ツノ智慮アルコト。格朗空ノ如ク。ツノ純粹誠實ニシテ高尚ナルコト。ハ。話聖東ニ似タリ。洵ニカクノ如ク。一人ニシテ種々ノ才徳ヲ具タルハ。間世ノ豪傑ト稱フベシ。

西果決神速ノ貴ベキ事

邁往ノ志アル人多クハ果決神速ニ事ヲ作ナリ。故ニ列徳壓徳ハ。彌利堅有名ノ四方ニ旅行スル人ナリシガ。亞弗利加會社ニテ。何ノ日マデニ旅裝備辦シテ。亞弗利加ニ起程シ玉フヤト問ケレバ。直ニ答テ明朝ト言ケリ。普魯社ノ大將伯魯加爾ハ。ツノ快捷ナルヲ以テ。三軍ヨリマルシヤクノ勇往速進ノ綽號ヲ得タリ。戎熱爾非斯後ニ仙閔仙都ノ丟克ニ問モノアリテ。準備具ハリ。何ノ日ニ船ニ下リ玉フヤ

トイヘバ。即刻ト答シトナリ。格林甘伯白爾印度ニ向フ軍
中ノ總督ニ任ゼラレシ時何ノ日ニ發程スルコトヲ得ラル
、ヤト問ハレケレバ。明朝ト答フ。嗚呼ソノ奮烈勇往ノ志
氣アルコト。カクノ如シ。ソノ功名ヲ成シタルコト。豈ニ怪ムニ
足ラヤ。

⑤ 拿波崙瞬息ノ機ヲ窺ヒ敗ヲ轉ジテ功ト爲シ事

兵ヲ用フルノ道ニ於テ。敵人ノ間ニ乘ジ。虚ヲ擣。亦神速ヲ
貴ブ。拿波崙仙希列納ニ流サル。後人ニ語テ曰ク。予昔シ
アルコトノ役ニ。僅ニ二十五騎ヲ率テ。大軍ノ敵ヲ敗リ。ア
リ。抑コノ日ハ。三日大戦ノ後ナレバ。戦ノ最中ニ。敵モ我軍
モ。忽チ困倦ノ色ヲ顯ス。予コノコソ。勝負ノ轉機ナレ。コノ
時ヲ失フベカラズトテ。急ニ二十五人ニ命シ。人ゴトニ喇

* Warren Hastings

吠ヲ持シメ。敵ノ翼ヲ衝撃セシカバ。敵軍大ニ敗走セリ。蓋
シ。西軍相戦トキハ。互ニ敵ヲ驚惶セシメン。コトヲ務ナリ。故
ニ我軍ニテ。忽然驚惶スルコトハ。起リナバ。敵ニ敗ラルベキ
時ト知ベシ。然バ。コノ驚惶スル瞬息ノ時コソ。忽ニセザル
ベケレ。コノ時ヲ謹ミ用ヒ。敗ヲ轉ジテ功ト爲ベシ。又曰ク。
敗レタル轉瞬ハ。間隙ゴトニ勝ベキ。轉瞬ハ。機會アリ。歐塞
特里人ハ。時ノ價值ヲ知ラズ。故ニ彼ノ踟躕スル間ニ。予コレ
ヲ撃チ敗テ。得タリシナリ。

⑥ 哈斯丁士七歳ノ時田産ヲ恢復セント志セシ事

印度ハ。百餘年コノカタ。英國ノ人。勢力ヲ顯ストコロノ地
トナレリ。古雷武ヨリ。哈武洛克。古雷德ニ至マデ。印度ニ於
テ。或ハ政事ヲ以テ。或ハ武功ヲ以テ。大名ヲ得タルモノ。後

先相續グ空勒斯力墨的加夫烏的蘭義的瓦埤士老連設士、
 ノ如キモノ。是ナリ。ソノ他瑕瑜相掩、スト雖凡卓越ノ名ヲ
 得タルモノヲ瓦命哈斯丁士ト云フ。ソノ家ハ元來デイレスホド
 ノ鉅族ナリシガ、次第ニ衰へ、瓦命哈氏ノ時ニ至テ、ソノ父
 ハ貧キ農民ナリシナリ。哈氏七歳ノ時、偶、夏日ニ當リ、祖先
 ノ時、領スル地ヲ過テ流ル、川堤ニ坐シケルガ、コノ時ツ
 ノ心ニ、何ニモシテ、コノ田産ヲ恢復セバヤト志念ヲ生ゼ
 シト言傳フ。哈氏長マルニ及ンテ、舉止安静、心思剛毅、果シ
 テヨクツノ故世ノ田ヲ買ヒ、屋宅ヲ建テ、幼時ノ一念ヲ成
 就セリ。馬高禮曰ク、哈氏印度ノ熱地ニ在リ、政ヲ爲シ、兵ヲ
 治メ、五千萬人ヲ統理スルノ時ニ當リ、ソノ望ハ、デイレスホド
 ニ指サセリ、而ノ哈氏久ク官ニ在リ、善惡榮辱駁雜スル生

* Sir C. Napier.

涯ヲ歴タル後、退休シテ歳ヲ卒タルト、コロハ、マタ、デイレス、
 ホドナリ。

①七 那比爾印度ニ於テ奇勲ヲ策スル事

* 查爾斯那比爾、マタ勇氣世ヲ益ヒ、堅忍不拔ノ志アル人ナ
 リ。嘗テ兵間ニ在リテ、艱難ノ事ニ圍繞セラル、トアリシ時、
 那比爾曰ク、コノ難事何ゾ我ニ害アラシヤ。特ニ吾足ヲシテ、
 益地中ニ深ク挿ミ入レムルノミト云ケリ。一千八百四十
 三年、天保十墨亞屈ノ戰ニ、二千人ヲ以テ、皮路直坦三萬五
 千ノ兵ヲ破リ、ソノ中歐羅巴人ハ、僅ニ四百人ノミ、此時カ
 クノ如キ衆寡敵セザル大兵ニ向ハ、冒昧ノ舉ニ似タリ。然
 ニ那比爾豫メ、必ズ勝ベキヲ信ジ、并ニソノ衆ヲシテ、コレ
 ヲ、信ゼシメ、サテ敵壘ヲ踰テ、ソノ中央ヲ衝撃シ、三時ノ間

死ヲ極テ戰フ。皮路直坦ハ英兵ニ二十倍セシガ、ソノ勢ニ
敵シガタク。對面シナガラニ背ニ退ケリ。蓋シ戰ハ剛勇、忍
耐ニ非レバ勝ベカラズ。人ノ頭項愈敵ニ進ケバ、愈勇ヲ顯
シ。利ヲ獲ベシ、兵ヲ進ル。只一度ニテモ敵ヨリ多ケレバ、
ソノ戰ニ勝ベシ。忍耐シテ退ザル。只五ニトノ間敵ヨリ
久ケレバ全捷ヲ收ベシ。サレバ斯巴爾丹ノ軍事ニ明ナル
人。ソノ子劍ノ短キヲ歎シケレバ、コレニ答テ、汝ノ一步ヲ加
テ。コレヲ長クセヨト云ケリ。

①六 那比爾三軍ニ信服セラレシ事

那比爾ハ、ソノ統帥スル三軍ノ士卒ヲシテ、己ノ如ク英雄
ノ氣象アラシムル正道ヲ知リ、即チ士卒ト勞苦ヲ同セシ
ナリ。故ニソノ言ニ、人ヲ統帥スルノ大道ハ、公平ニ自ラ勞

苦ヲ分チ取ルニ在リ。戰勝ヲ得ント欲セバ、大將タルモノ、全
副ノ心カヲ戰鬥ニ用ベシ。困難愈甚ケレバ、愈多ク勞苦ヲ
爲ベク、危險愈甚ケレバ、愈多ク勇氣ヲ顯スベシ。カクノ如
クニシテ、困難危險ヲ壓服スベシト云リ。皮路直坦カッチー
ヒルスノ役ニ、一ノ年少ノ武官、那比爾ニ從シモノ曰ケルハ、
予彼老人ノ馬上ニ在テ、暫モ休ザルヲ見ルトキハ、予ノ如
キ少年強壯ナルモノ、何ニシテ懶惰ナルベケンヤ。彼人ノ
命令ナラバ、裝藥セル炮口ノ中ニナリトモ進ベシト。或人
コレヲ以テ、那比爾ニ語ケレバ、那比爾ソレコソ、真ニ吾勞
苦ニタル満足ノ報賞ナレト言ヒシトナリ。

①九 那比爾印度ノチヨグライヲ試ル事

那比爾印度ノチヨグライノ戲法ヲ弄ヲ試シ、話説ソノ生平膽勇

アリテ。性行純實ナル一斑ヲ見ルニ足リ。印度ノ戰終リケル後。一ノ有名ナル^{テマツカヒ}チヨグラー。英兵ノ軍營ニ至リ。大將并ニソノ家眷諸軍官ノ前ニ於テ。ソノ技ヲ奏シケルカ。種々ノ戯法ヲ爲ル中ニ。コノ^{テマツカヒ}チヨグラー。一箇ノ橙ヲ從者ノ手中ニ置キ。劍ヲ揮ヒ。切テ二トナセリ。那比爾^{ナヒール}オモフニ。コレ必ズ二人竊ニ言合セテ。人目ヲ迷スナルベシ。何ニトナレバ劍ヲ以テ。手中ノ一小物ヲ切り。ソノ手ヲ傷ルコナキハ。能スベカラザルコナリ。斯格的ノ小説ニ。コレニ類スルコアレバ。信シ難シト。因テ。コノ疑ヲ決センガ爲ニ。大將ソノ右ノ手ヲ伸シ。コノ上ニテ汝ノ伎ヲ試ヨト曰ケレバ。チヨグラー暫ソノ手ヲ熟視シ。ソレハ免玉ヘトイフ。那比爾果シテ然リ。予モ汝ニハ能セラルマジト思リ。トイヘバ。チヨグラー^{テマツカヒ}「カラバ。左

手ヲ示シ玉ヘトコレヲ視テ後。容ヲ斂メテ左手ナラバ試マウサン。君堅ク腕ヲ持シテ。動シ玉ハザレトイフ。何故ニ。左手ヲ許シテ。右手ヲ否ミシヤト問シ。君ノ右手ハ。中央^{ウツ}凹ミ深シ。指ヲ切ラシノ懼アリ。左手ハ。中央高シ。危ベキコト少シト云ヘリ。那比爾後コノ事ヲ人ニ語りテ曰ク。予コノ時。チヨグラー^{テマツカヒ}ニカク言レシ時。驚駭シテ。サテハ真ニ劍ヲ揮ヒカ。ル精細ナルコトヲ爲ナリト。吾ガ疑ハ解ニケリ。然ドモ。予既ニ衆人ノ前ニ於テ。彼ヲ挑テ對手ト爲タレバ。予ヨリ引キ退ベキヤウナシ。因テ橙子ヲ手上ニ置キ。吾腕ヲ固ク伸セバ。チヨグラー^{テマツカヒ}ソノ身ヲ整ヘ。劍ヲ閃カスカト見ヘシガ。忽チ橙子ハ兩段トナレリ。コノ時劍鋒ハ手上ヲ過ルコト冷ナハル系ハ如キヲ覺エタリ。那比爾^{ナヒール}コレニ繼テ曰ク。采亞屋

ニ於テ。印度ノ勇敢ニシテ。劔ヲ善スル。許多ノ士卒ヲ我軍
衆ニテ打敗タルハ。美シカリシ事ナリ。

① 印度叛亂ノ事并ニ英人節ニ死スル事

一千八百五十七年。安政四年五月。榜葛喇ノ土兵將吏ニ叛キ。埵
兒希ニ向テ推シ進ム。處々英人ノ住スル處。ミナ叛兵ニ圍
マレ。ソノ助ヲ呼ブ聲。東省ヨリ西部ニ達リ。ソノ騷擾オホ
カクナラス。コレゾ印度ノ英領滅亡ノ時至リテ。英人ヒトシ
ク災禍ヲ受ルナラント思フホドナリシ。拉克腦ニテ英國文
武ノ官員并ニソノ婦女。印度ノ叛民ニ。數月ノ間攻圍レシ
ガ。失望セル一語ヲ言出スモノナク。降伏セント欲スルモ
ノナシ。朋友ヨリノ文書モ遮レヌレバ。印度ノ失レヤ保テ
ルヤト云。コモ知ラレス。然レ吾ガ邦人ノ忠厚剛勇ヲ堅ク

信。タトヒ一時災厄ヲ被ムルトモ。終ニハ邦人ノ勝利ヲ
收ル。疑ナシ。我輩職分ヲ盡シテ。同ジクコ、ニ死スベシ
トテ。勇氣ヲ奮ヒ。叛民ト力戦ス。カクノ如キ情形。ヒトリ
克腦ノミニアラス。各所英人ノ住スル所。ミナ然リ。各所英
人ハ心ミナ同ジ。コノ時勇將ハ。ハッロク。インギリス。子イル。ウートラム
等。ミナ戦死シテ。英國ヲ光榮ス。然ルニ死生ノ際ニ臨デ。ソノ
操守ヲ失ハザルモノハ。獨リ將領ノミナラス。軍吏歩卒平
民婦人ニ至ルマデ。均シク皆節義ヲ顯ハセリ。抑モヨノ節
ニ死シタル英人。別ニ選拔セラレタルモノニモ非ズ。彼
ナ通常ノ人民ニシテ。本國ノ街衢。店舗。田野。會所ニ於テ。日
々相逢トコロノモノニ過ズ。然ルニ一旦變故起リ。禍害ヲ被
ルニ及ンデ。皆各々自己ノ體面ヲ存シ。職分ヲ盡シ。勢カハ

出シテ英雄ト爲ル。豈ニ尊アベキ事ナラスヤ。門答連白
コノ死節ノ人民ヲ賛シテ曰ク。コノ時英人貴賤長幼男女
ヲ論ゼズ。一人モ畏縮戰慄スルモノナク。盡ク叛民ニ抵抗
シ。コレト鬪戦シテ。潔ク死シタリ。コレヲ以テ人民一般ハ
教育真ニ極大ハ利益トナルヲ知ベシ。何ニトナレハ。教
育ヲ受ルニ由テ。英人少年ヨリ。自己ハカノ用ベク。自主ハ
權ハ保ベキヲ知ル。コノ故ニ。何物ニモ懼レズ。何事ニモ驚
カズ。同類ノ人ト。心志ヲ合セ。醜類逆黨ニ抗拒シ。泰然トシ
テ患難ノ際ニ處ルヲ得タルナリ。堙兒希ニ於テ。印度ノ
叛兵。英人ノ軍營ヲ攻ルヲ三十度ナリシガ。英人ノ奮闘ニ
由テ。三十度逐ヒ退ラル。英兵三千五百人ニ過ズシテ。賊軍
ハ七萬五千人ニ及ベリ。英人或ハ死シ。或ハ傷痍ヲ蒙ムリ。

或ハ瘧疾ヲ受ト雖。勇氣撓マズシテ防戦セシカバ。後再
ビ英國ノ旗章。堙兒希ノ牆上ニ飄レリ。コノ時戰場ニ在テ。
剛勇ヲ顯ハシタル中ノ一人。加比丹合德遜曰ク。予心中ノ
實ヲ語レバ。地球上他國ノ人。モシカクノ如キ急難大厄ニ
逢ナバ。立住マルヲ得ザルベク。又敗北ヲ免レザルベシ
ト思フナリト云リ。
此時尋常ノ歩卒。平生艱難ニ慣レ。モノモ。少年ノ官吏。元來
安逸ニ長スルモノモ。均シク皆丈夫ノ氣象ヲ顯ハシ。均シ
ク皆廉耻ノ道ヲ失ハザリキ。英國ノ人。精神強壯ナルト。教
養ノ完全ナルト。コノ二者ノ明效。イマダ此時ヨリ著シキ
モノアラズ。要シテコレヲ言ヘバ。英國ノ人ハ。英國産物中
ハ。最モ美ナルモノナリ。英史ノ中。コノ印度ノ一卷ハ。怕ル

*Francis Xavier.

ベキ高價ヲ以テ購ヒ得タリ。然レモ。コノ亂後生存スル人。及ビ後人ノ爲ニ善教トナリ模範トナルノ利益甚ダ大ナレバ。コレヲ以テツノ損費ヲ償フニ足ルベシ。

① 雜未耶東洋ニ航スル事

西方諸邦ノ人。印度及ヒ東洋ニ於テ。剛毅勇敢ノ志行ヲ顯ハス。獨リ戰鬥ノニ非ス。吉祥善事ニ於テ亦然リ。故ニ三軍ノ豪傑。國ノ爲ニ生ヲ輕ズル。固ヨリ記憶セザルベカラズ。上帝道ノ豪傑。身ヲ以テ道ニ殉フ。尤モ忽畧ニスベカラズ。雜未耶ヨリ馬丁維廉斯ニ至ルマデ。相繼ギ勞苦シテ道ヲ弘ル人。盡ク皆塵世ハ欲ヲ離レ。己ハ生命ヲ失フ。ハ憚ズ。特ニ人類ノ永死ニ入ルモノヲ覓メ。コレヲ救ント欲スルノミニシテ。更ニ他ノ願望ナキコトナリ。コレ等ノ人當

ルベカラザルノ勇志。屈スベカラザルノ耐性ヲ以テ。飢寒ヲ忍ビ。危險ヲ冒シ。疫癘ノ中ニ行歩シ。困憊ヲ辭セズ。疾病ヲ厭ズ。或ハ傳道ノ爲ニ殺戮セラルト雖モ。反テ更ニ歡喜シ。コレヲ以テ光榮トナセリ。ソレガ中ニ最モ始先ニシテ最モ有名ナルハ弗蘭西士。襍未耶ナリ。襍未耶ハ貴爵ノ族ニ生レタル人ナレバ。モシ其ヲシテ世間ノ歡樂ヲ縱ニシテ。塵世ノ權勢ヲ得ンコトヲ欲セシメバ。コレヲ致スコト難カラザルベシ。然レモ。襍未耶ハ卿相公侯ヨリ高ク。金玉田産ヨリ貴モ。ハニ志セルガ故ニ。彼ヲ舍テ。是ヲ取タリ。襍未耶心術端正。容止温雅。志氣勇剛。度量寬弘。容易ニ人ニ導ル。ト雖モ。人ヲ導クノ才アリ。容易ニ人ニ勸ラル。ト雖モ。人ヲ勸ルノ學アリ。亦剛毅ノ丈夫。亦温厚ノ君子ナリ。年二十

二ノ時、巴理ノ大學院ニ於テ、スイロソフイ^理ノ教官トナル。コ
ノ時、雷闕^ラト交リ、互ニ相驩愛セシトナリ。
葡萄牙ノ王、約翰第三、印度ノ領地ニ、神道ヲ施ント欲シ。勃
拔^バ地^チ拉^ラト曰ルモノヲ擇ビシガ、病ニ罹リ、往^クコ^ト得^ズ。因^テ
襍^ザ未^{マイ}耶^イヲ以テコレニ代^ハタリ。襍^ザ未^{マイ}耶^イ襪^{ソク}ノ衣^イヲ脩補シ、速^ク
ニカ^リ斯^本ニ赴^キ。ソレヨリ東洋ニ向テ發程ス、ソノ乗^ルトコ
ロノ船ハ、俄^ニ亞^ノ總督、并^ニ兵士一千人ヲ載^テ。俄^ニ亞^ニ往^ン
トスルモノナリ。襍^ザ未^{マイ}耶^イハ船房ヲ受^テタレトモ、コレニ居^ラ
ズ。海程ヲ歷^ル間、甲板^上ニ睡^リ。繩ヲ以テ枕トナス。水夫ト
飲食ヲ與^ニシ、病者アレバコレヲ看護シ、ソノ他、水夫ノ爲^メ
ニ要須ノ事アレバ、勞役ヲ執^リ。又コレガ爲^メニ損害ナキ玩
戲ヲ作り、消遣ノ具トナサシム。コレニ由^リテ、船中ノ人ニ甚

ダ尊敬セラレタリ。
襍^ザ未^{マイ}耶^イ既^ニ俄^ニ亞^ニ着^シ。ソノ人民ノ、歐洲^{ヨリ}來^ルモノ、并^ビ
ニ本地ノ人、盡ク弊惡ノ俗ヲ爲^シタルヲ見^テ。大ニ驚^キケリ。
蓋^シ歐洲ノ人、禮義ノ化ニ遠^カリ。壞^レ惡ノ事ヲ爲^スニヨリ。
土人コレニ效^ヒ。遂^ニコレニ至^ルナリ。襍^ザ未^{マイ}耶^イ手鐘ヲ鳴^ラシ。
街衢ヲ過^ギ。懇^ニ人民ニ乞^ヒ。ソノ兒子ヲシテ來^リ學^バシ
メシガ、幾何モナク、許多ノ書生ヲ集^メ。毎日懇^勸ニコレヲ
教育ス。ソノ間ニハ、病人ヲ存^問シ。癩^者ヲ看^候シ。窮^苦臭^穢
ノ徒^ト。欸^洽ス。蓋^シコレノ輩ノ愁^痛ヲ慰^撫シテ、コレヲ真理
ニ導^カント欲^セリ。故^ニ啼^哭ノ聲^耳ニ至^レバ、決^シテコレヲ
放^過スルコトナシ。馬^拿爾ノ珠^ヲ撈^ル者ハ、慘^ハシキヲ聞
テ、コレニ赴^キ。慈^悲ノ鐸^音ヲ振^ヒ。貧^病ノ民ニ給^事セリ。

雜未耶哥摩林ノ海濱ニ沿ヒ。城市村落ヲ過ギ。土人ヲ聚メテ。コレヲ教ヘ。又ソノ方言ヲ以テ。教書ヲ譯シ。兒童ヲシテ暗誦セシメ。往テソノ父母隣近ニ傳ヘシム。門弟ノ中ヨリ。三十人ヲ選デ。教師トナシ。三十所ノ寺觀ヲ掌管セシメタリ。コレヨリトランユーニアニ至リ。此郷ヨリ彼郷ニ移リ。兩手疲テ。舉ラザルニ至ルマデ。毎日洗禮ヲ施シ。聲音枯テ聞ザルニ至ルマデ。日ニ講談ヲ務メ。雜未耶自ラ曰ク。教化ノ博ク及ビシ。予ノ志望セシニ踰タリト。蓋シソノ言行純誠懇切ニシテ。間然スルモノナキニ由テ。足跡ノ至ルトコロ自ラ能人ヲシテ。コレニ感化歸向セシメタルナリ。

雜未耶收獲ノ穀ハ多クシテ。農人ハ少シ。人民ノ教化ニ從テ。少シトイフ意ナリ。ハト言ルヲ。實ニ證知シタレバ。ワレヨ

*John Williams.

リ。麻拉加ニ至ル。雜未耶曰ク。何ナル痛苦ノ刑。慘毒ノ死。吾ニ臨ムト雖ビ。予甘心シテコレヲ受ベシ。一箇ノ靈魂ヲ救ヒ得ルタメニハ。一萬度ノ痛苦ヲ受ルトモ。吾甘心スルトコロナリト。七年ノ間。勉勞セシ後。支那ニ向テ發程セシガ。サンチアン嶋ニ於テ瘡疾ヲ得テ。没セリ。時ニ一千五百五十二年。天文二年。享年四十有七ナリシト云フ。

(主) 我。維廉士南海ニ航スル事

雜未耶ニ繼テ。遠方ニ行旅スルモノ、中ニソノ最モ顯タルモノハ。印度ニ於テ。士克華都。加禮。及ビ馬始面。支那ニ於テ。革則。拉弗。及ビ馬禮遜。南海ニ於テ。維廉士。亞弗利。加ニ於テ。甘伯。白爾。莫發的。及ビ律賓士。敦ノ如キモノナリ。我。維廉士ハ。始メ鐵器ヲ賣モノ、家ニ徒弟トナル。遲鈍ナル童子

* Livingston.

ナリシガ。次第ニ打鐵ノ事ニ巧ナルヲ得テ。ソノ師ヨリ
 要重ノ器ヲ製スルヲ托セラレタリ。一日偶說法ヲ聞タ
 リシガ。ソノ心偏ニコレヲ好ミ。遂ニ貧學院ノ師トナリ。安
 息日ニ。往テ童子ヲ教フ。嘗テ朋友集會セル時。傳道使ノ起
 源ノ事ヲ聞キ。コレヨリ自ラコノ職ニカヲ竭セント志シ。倫
 敦（ドンドン）ニツレヨナリ。會所ニ言立ケレバ。忽ツノ請ヲ聽サル。此時
 賣鐵家（セウテツカ）徒弟ノ年期未ダ滿サリシガ。其師マタコレヲ許シ。
 ソノ工舖ヲ去ラシメタリ。ソレヨリ太平海ノ諸嶋ニ往キ。
 道ヲ弘メ。ホトトギス。タヒタイ。レイアテイニ在テ。尤功勞ヲ積ム。維廉士（ウィリアム）獨
 リ真理ヲ講說セルノミナラス。自ラ手足ヲ勞シテ。打鐵工
 ヲ爲シ。園圃ヲ作り。舟楫ヲ造リ。ソノ他文明諸邦ノ諸藝術
 ヲ以テ。嶋人ニ教シガ。一日エルロマンカノ海濱ニ於テ。蠻民ニ

殺サレタリ。

⑤ 律賓斯敦亞弗利加ニ至ル事

律賓斯敦（ライビンストン）ハ。蘇葛蘭（スコットランド）ノ人ナリ。家貧シカリシ故。少時額（グランド）拉斯（ラス）
 哥（ゴ）ニ近キ製棉工場ニ往キ。工事ヲ作リ。始テ得タル工錢ヲ
 以テ。拉丁（ラテン）文法書ヲ買ヒ。夜中ニコレヲ學ブ。又小説ヲ除ノ
 外。博ク群書ヲ究メ。紡機ノ上ニ書ヲ置キ。コレヲ讀ニ至ル。
 カクノ如ク勉勵シテ有用ノ學問ヲ多ク胸中ニ積ミ。貯ヘ。
 又醫學會所ニ往キ。刀圭（イギモウ）ヲ學ビ。又或ハ上帝道ノ講義ヲ聽
 ク。カクノ如キノ費用ハ。全ク自己ハ工場ニ在テ。贏（モウ）ケ得ル
 モ。ハニ由テ。コレヲ支ヘ。他人ヨリハ。一錢ノ助ヲモ受ケズ。律
 氏後ソノ實ヲ叙テ。今余自ラ往昔ヲ顧ルニ。勞苦ノ工業ヲ
 作シ。ハ。天幸ニシテ。吾教養ノ實益ナリシ。ト覺ユ。モシ今

モ猶爲得ベキヲアラバ再ビ昔日ノ生涯ヲ始メ賤工ヲ執
 リ。勞苦ニ慣シ。コトヲ欲スト云リ。既ニシテ醫科ノ業ヲ卒ヘ
 ケレバ。拉丁語ニテ。ソノ説ヲ書シ。コレヲ考試官ニ出シタ
 レバ。内外科醫トナルベキ免許ヲ得タリ。
 律氏始メ自己ノ費用ニ由テ。支那ニ往ク。ト欲セシガ。コノ
 時英國支那ノ間ニ戦争起リ。コレガタメニ障礙セラル、
 故。倫敦ニシテ。ヨナリト會社ニ至リ。傳道ノ職ヲ作シ。コトヲ言ケレ
 バ。會社ニテ。律氏ヲシテ。亞弗利加ニ往カシム。一千八百四十
 年。天保十。コノ地ニ達ス。律氏曰ク。我年來全ク自己ノ力ニ
 倚テ。他人ニ仰賴セザリシ故。今會社ニ支給セラル。コトヲ我
 ニ於テ。心痛ニ堪ズ。トサレバ。特リ他人ノ管轄下ニ在テ。職
 務ヲ爲ス。コトヲ以テ。足リトセズシテ。不羈獨立ハ。功勞ヲ作

リ出セリ。傳道ノ暇ニハ。自ラ水道ヲ掘リ。家屋ヲ建テ。田地
 ヲ耕シ。牛羊ヲ牧シ。土人ニ職業ヲ教ヘケリ。
 律氏始メ發程セシ時。同行數人ト相伴テ。歩行シケルガ。同行
 ノ人。竊ニ相評シテ。彼甚ダ瘦タリ。特ニ袴ヲ着ルヲ以テ。強
 ク見ユルノミ。彼容易ニ人ニ打倒サルベシト云フ。律氏コ
 レヲ聞テ。大ニ激怒シ。毎日力ヲ極テ。速ニ行キ。同行ノ者ヲ
 シテ。ソノ健歩ニ驚シメシトナリ。
 律氏亞弗利加ニ在テ。爲ストコロノ功勞ハ。ソノ著ハセル
 ミツシヨナリトラベルスニ詳ニ見ユ。コノ書ハ旅行日記ノ類ニテ。
 甚ダ人ヲ喜樂セシムルモノ。一ナリ。律氏ノ人ト爲リ。次
 ニ録スル一事ニテモ。ソノ志概ヲ見ルベシ。始メ亞弗利加
 ニ乘リ往シ。蒸氣船用ガタクナリシカバ。ソノ家ニ書ヲ送

* John Howard.

リ。二千金ノ費ニテ。新ニ一艘ヲ造レト命ゼリ。抑モコノ金ハ。ツノ著書ヨリ得タル利銀ニシテ。ソノ兒子ノ爲ニトテ。別ニ除置ケルモノナリ。ソノ書中ニ。兒子ハ各ソハ自巳ハカニテ。金銀ヲ得ベキトハ要スト言ヒトゾ。

⑤ 我。厚亞德獄制ヲ改革スル事

我。厚亞德ノ行實ヲ觀ルトキハ。心志堅忍ナレバ。タトヒ身。體。虛弱ナリトモ。難事ハ山嶽ノ如キモノヲ移スベキヲ知ニ。足リ。厚亞德ノ時ニ及マデ。牢獄ノ制善ラズシテ。罪人徒ニ苦ヲ受ケ。死ニ至ルモノ多カリケレバ。厚亞德コノ弊事ヲ除キ。人命ヲ助ケント欲シ。勞苦ヲ避ケズ。危難ヲ顧ミズ。疾痛ノ身ニアルヲ忌レ。生平ノ力ヲ竭シテ。コレニ從事セリ。厚亞德中等ノ資質ニシテ。才氣常人ニ踰エズ。但ソノ心情純

* Jonas Hanway.

誠。志意強毅ナルヲ以テ。大事ヲ擔當シ。生時ニソノ志ノ成就スルヲ見ルヲ得タリ。死後ニ至リ。ソノ説マス。英國及ビ文明諸邦ニ行レ。獄制遂ニ一新セシカバ。コレヨリ罪人。瘦死スルモノナクシテ。永ク快安ノ福ヲ受ルヲ得タリ。

⑥ 若。那士。翰。回。善法ヲ創メ。邦人ヲ惠ム事

匹夫ニシテ。人民ノ利益ヲ増シ。一人ニシテ。邦國ノ福祚ヲ大ニスルモノアリ。若。那士。翰。回ノ如キ。乃チソノ人ナリ。一千七百十二年。波都毛士ニ生ル。十七歳ノ時。カ。斯。本ニ往キ。一商家ノ徒弟トナリシガ。ソノ職業ヲ勤メ。約信ヲ違ズ。正直堅實ナルヲ以テ。衆人ニ敬重セラル。倫敦ニ還ルニ及ンテ。俄羅斯商會ニテソノ社中ニ入ラント欲セシカバ。翰。回即コレニ從ヘリ。其後商事ヲ盛ニセント欲シ。彼得堡ニ至

Never despair.

リシガ、幾何モナク、英國布疋ヲ二十車ニ積ミ、波斯ニ向ッテ
 行旅シ、カスピア裡海ノ東南岸ニ浴ヒ、アストラ亞斯的拉拔德ニ着セシ時、忽
 チ強盜ニ逢ヒ、大ニ貨物ヲ奪ハレ、僅ニ生命ヲ脱シケリ。コ
 ノ時ヨリ「子イ、テス、ペーア」決シテ失望セズ、ノ語ヲ記號ニ用ヒシトナリ。
 彼得堡ニ住スルヲ五年、生意興旺ナリシ後、英國ニ歸ル。一
 ハ身體ヲ康健ニセンガ爲、一ハ國人ノ利益アル事ヲ謀ラ
 ンガ爲ナリシト云フ
 翰回ハ自己ノ費ヲ節約シ、テ多ク仁善ノ事ヲ爲ス、ハ、倫倫
 敦ノ大道ヲ造ルガ如キ其一ナリ。一千七百五十五年寶曆實曆
 法國ヨリ侵伐ノ事アルベシト、流傳ノ説盛ナリシカバ、翰翰
 回ハ、海軍ノ人ヲ備ル良法ヲ設クシ、遂ニリヤルリヤルモキテエテ
 大會ニ於テ、商賈及ヒ船主ヲ集會シ、水軍ノ義兵ヲ備ルハ

社ヲ立、職役ヲ人ヲ設ケ、自ラ主トシテツノ事ヲ綜括ス。コ
 レマリオンサイテイ水軍會社ノ起源ナリ。コノ設大ニ邦國ノ利益ト

ナルヲ。今日ニ至リテ、益顯ハル。コノ會社始リテヨリ、六年
 ノ中ニ五千四百五十一人ノボイ厠僮、四千七百八十七人ノ義
 兵ヲ會社ニテ教練シ、海軍ニ入ラシムルヲ得タリ。今ニ至
 ルマデ、毎年貧家ノ童子六百人ヲ慇懃ニ教養シ、水夫トナ
 ラシムルヲナリ。

棄兒ヲ養育スル爲ニ設クル所ヲ育嬰館ト云フ。多年前ニ
 托馬士トマス格藍グレムコレヲ創タリシガ、コレヨリ貧人ノ父母、ソノ
 嬰兒ヲ棄ルモノ徒ニ多クナリ。其他弊害少ナカラザリケ
 レバ、翰翰回コレヲ修改セント欲シ、久シキ後ツノ志ヲ成セ
 リ。マダレーンマダレーンホスピタル育嬰館ハ、亦翰翰回ノ力ニ頼リテ建立セラレ

タリ。然レドモ尤^モソノ勞苦忍耐^{タイ}ノカヲ用ヒシハ。寺領ニ屬スル貧民ノ嬰兒ヲ養育スル事ナリキ。抑モコノ時ニ當リ。コニ心ヲ留^テテ訪察^{アル}スルモノナカリシ故ニ。ソノ^タ慘苦ノ情^ヲ狀^ス。壞惡ノ風俗。日ニ益甚シカリシカバ。翰回^{ウツキ}獨リ毅然トシテコレヲ改メ善スルヲ以テ已^レノ任トシ。自^ラハ倫敦中ハ貧人院ニ往キ。ソノ中ハ委曲^{コトコト}ヲ查察シ。又法蘭西^{フランス}荷蘭^{オランダ}ニ往キ。貧人院ヲ檢視シ。カクノ如ク五年ノ間辛苦セシ後。一書ヲ著ハシ。ソノ經歷スルトコロノ事ヲ述^ベタリ。コレニ由^リテ處々貧院ノ制度改革スルモノ多カリキ。一千七百六十年^實永^年翰回^{ウツキ}ノ議公許ヲ得テ一條ノ律例新ニ立ツ。曰ク。倫敦各寺領。毎年小兒ノ收受スルモノ若干^{ソコバク}。發遣スルモノ若干^{ソコバク}。死スルモノ若干^{ソコバク}ノ數ヲ書シ置^クベシトナリ。翰回^{ウツキ}ハコ

ノ律例ノ實ニ行^ハレシ^{コト}ヲ欲シ。自^ラコノ事ヲ照管ス。毎朝次第ニ貧院ヲ候察シ。午後^バカ^リ門^ノ議士ヲ訪問シ。日々カクノ如ク。年々カクノ如ク。屢^ニ沮壓^ノ論ヲ忍ビ。抵抗^ノ說ニ對^シテ。各人ノ情ニ體貼^セシガ。凡^ソ十年ノ後ニ。ソノ功勞ニ由^リテ。マタ一條ノ律例立^タリケリ。曰ク死兒ノ名アル中。凡^ソ寺領ニ屬スル嬰兒ハ。貧院ノ中ニテ乳養スベカラス。都府ヨリ數里外ノ遠^キニ送^リ。六歳ニ至ルマデ乳養スベシ。ソノ間ハ三年ゴトニ擇^バル。保人コレヲ照顧スベシトナリ。貧人コノ律例ヲ喚^コテ嬰兒ヲ保存スル律例トイフ。コレヨリ後數年ノ姓氏簿ヲ。前年ノモノニ比較^シタレバ。仁人ノ功徳ニ由^リテ。嬰兒數千人ノ生命ノ保^タレシ^{コト}ヲ見エニケリ。

ソノ他倫敦ノ中ニ設ケタル惠民ノ舉。翰回一モ與カラザル
 モノナシ。モントリールブルヂタウンバーバドースニ。大火アリケレバ。
 俄ニ募化シテ金銀ヲ集メ。災ヲ受タル人民ヲ救助セリ。蓋
 ソノ忠信惻怛ヨリ出テ。自私シスルノ心ナキ。久シテ世
 人ノ耳目ニ認ラレシカバ。銀舗ホアレト云ルモノ。倫敦ノ
 住民ヲ率井。五人相伴ヒテ。首相勞爾德ビユトトノ家ニ至リ
 翰回ノ一已ヲ忘レ。國人ヲ利スルヲ大ナレバ。官府ヨリソ
 ノ功ヲ表異シ給ハン。ヲ望ミケリ。ヨノ事翰回ハ毫モ知
 ザリシガ。コレニヨリテ海軍給糧ノ監督使ヲ命ゼラル。ユ
 ノ職ニ在リ間。決シテ包辦者ヨリ贈物ヲ受ケズ。モシコレヲ
 贈ルモノアレバ。我職事ニ關係スル人ヨリ一物ヲ受ザル
 規則ヲ立タリトテ。コレヲ返セシトゾ。翰回死時ノ光景亦

Granville Sharp.

尋常ニ非ズ。病デ死セントスルニ臨ミ。依然トシテ旅行ノ
 準備ヲ爲ガ如ク。悉ク朋友ヲ會シ。訣別ヲ告ゲ。商人ニ借資
 ヲ清還シ。ソノ事務ヲ料理シ。清楚ナル衣裳ヲ着ケ。從容ト
 シテソノ生ヲ終タリ。享年七十有四ト云フ。翰回遺下スル
 トコロノ産資。二千金ニ滿ズ。コレヲ得ント欲スル親戚モ
 ナケレバ。盡クコレヲソノ識ルトコロノ貧人孤兒ニ分給セ
 リ。誠ニカクノ如キ。正直剛決勤勉ニシテ實心アル人ハ。古
 今儔類乏シカルベシ。
 (三六) 額蘭未爾沙伯黑奴賣買ノヲ禁止スル事
 黑奴ヲ放ノ議ヲ建ルモノ。沙伯ヨリ格拉克孫維伯福斯
 勃克斯敦及ビ伯路翰ニ至ルマデ。後先相踵テ。皆心カラコ
 、ニ盡ス。然レソノ唱首ニシテ且最モ剛毅忍耐ナルハ。沙

伯ナリ。始ハ麻布商ノ徒弟トナリ。次ニ大炮局ノ書辦トナ
ル。コノ時ヨリ黒奴ヲ釋放セント志ヲ立タリト云フ。沙伯
ハ何事ニテモ勞苦ヲ辭セズシテ。コレヲ學ブコトヲ好メリ。
サレバ麻布ヲ織ルコトヲ學ビシ時。コノ家ニ他ノ徒弟アリ
テ。屢々コレト教法ノ事ヲ議論セシガ。一日コノ徒弟。沙伯
ニ向ヒ。子ハ希臘ノ語ヲ知ザルニヨリテ。經中ノ文句ヲ誤
解ストイヒシカバ。沙伯コレヨリ直ニ希臘ノ語ヲ夜中ノ
業トシテ學ビ。幾何モナクシテコレニ通ズルニ至リ。マタ
一ノ猶太種ナル徒弟ト争辨セシガ。上ノ如キノ故ヨリシ
テ。希伯來語ニ通ズルヲ得タリ。沙伯ノ兄弟維廉ハ。外科醫
ニテ。ミンシング。レインニ住シ。貧人ニ治療ヲ施シケルガ。一日黒
人ジヨナタン。ストロングト云ルモノ來リテ。治療ヲ乞ケリ。抑モコ

ノ黒人ハ。罷拔度士西印度ノ嶋英國ノ狀師ニ買レ。倫敦ニ
來リシガ。ソノ主人ニ虐遇セラレ。跛脚トナリ。目殆ド瞽シ
テ。職役ヲ做コト能ハザルニヨリ。狀師ニ逐ヒ出サレ。道路ニ
乞巧シテ僅ニ命ヲ保テ。遂ニ維廉ノ事ヲ聞テ。尋子來リシ
ナリ。維廉コレニ藥ヲ與ヘ。且コレガ爲ニ周旋シテ。仙。巴多
羅買ノ病院ニ入ラシメ。ソノ病愈ケレバ。沙伯兄弟ストロングヲ
家ニ置キ。コレヲ養フ。固ヨリ主人アリテコレヲ認テ是非
ヲ生ズルコトアルベシトハ。毫モ知ザリシナリ。ソノ後ストロ
ングハ沙伯ノ周旋ニ由テ。一ノ藥舗家ニ給事シ。二年ノ間。コ
レニ居ル。一日ソノ主家ノ婦ニ侍シ。車ニ乘リ。道路ヲ過ギ
ケル時。舊主人ナル狀師。偶コレヲ見ルニ。ソノ身體壯健ナ
リシカバ。再コレヲ得ント欲シ。遂ニ市尹ノ捕役二人ヲ用

ヒコレヲ捕テ獄ニ投ジケリ。ストロングハ、沙伯ノ舊恩ヲ思ヒ出シ、書柬ヲ贈リ、救ヲ求ム。沙伯ハストロングノ名ヲ忘レタレバ、一使ヲ遣リ、コレヲ探問セシムルニ、獄ヲ司ル者カクノ如キ人ヲ知ラズト答ヘシトテ、歸リ報ズ。コ、ニ於テ、沙伯怪キ。ニ思ヒ、自ラ牢獄ニ往キ、ストロングヲ見ン。コヲ固ク要シ、入ルヲ得テ、見タレバ、前年救ヒタリシ黑人ノ再ビ捉ラレシナリ。沙伯ハ監獄ノ長ニ、コノ黑人ヲ決シテ他人ノ手ニ渡スベカラスト戒囑シ、ソレヨリ直ニ市尹ノ處ニ往キ、牌票ナクシテストロングヲ拘ヘ、獄ニ投ジタリシ人ヲ召ビ質サン。コレヲ請フ、サテ市尹コレヲ糺問スルニ、ストロングノ舊主ハ、既ニコレヲ他人ニ賣リ、コノ新主ナルモノ黑人ヲ認テ、已ノ所有ナリトスル由知レタリ、然上ハストロングニ罪過ナシ、但シ

ソノ誰某ニ屬スルコノ決斷ハ、市尹ノ關ルコトニアラザレバ、市尹速ニ黑人ヲ赦シテ、沙伯ニ付シ、伴フテ家ニ歸シム。其後、幾何モナク、黑人ノ新主ヨリ、沙伯ニ書ヲ與ヘ、我官府ニ控告シ、汝ノ奪トコロノ黑人ヲ取還スベシトゾ言ヤリケル。一千七百六十七年明和四年ノ比、英國人民ニ自主ノ權アルコトヲ、議論上ニハ言シカドモ、實事ニ於テハ、大ニコレト違背セリ。蓋シ或ハ人ヲ強テ海軍ノ役ヲ執ラシメ、或ハ人ヲ拐帶シテ、東印度公司ノ厠役トナシ、或ハ迫リテ人ヲ船ニ乗テ、亞墨利加ニ送り、人種ヲ植ユカ、ル事ドモ、倫敦及ビソノ他、大都會ニテ、日々ノ如クアリシナリ。黒奴出賣ノ告示ハ、公然トシテ、倫敦立拔普爾ノ新聞紙ニ載タリ、黒奴ノ逃走

Mansfield.

スルモノハ賞格ヲ掲ゲテコレヲ尋子出スモノヲ募レリ。サレバコノ時英國ニテ人奴ハ事未ダ定論アラズ。律法院ニ於テモ首鼠兩端ノ説ノミナリ。沙伯ハ原告人ヲ防ント欲シ衆ノ狀師ニ謀リコノ事ヲ辯白センコトヲ望ミレガ皆沙伯ノ議論ヲ以テ是ナラズトシテコレヲ肯フモノナシ。シカノミナラズコノ時有名ノ大司寇曼士非爾德ノ説ニ。コノ黑人ハ英國ニ來ルウヘハ自主ノ人トナルコト能ハズ。自主ノ人トナラント欲セバ故郷ヘコソ歸ルベキナレト言レヨシヲ原告人ヨリ聞ケリ尋常ノ人ナラバカクノ如キ事ヲ聞バ争辯スルコトノ企ヲ思止マルベキニ。沙伯ハ更ニ奮熱ノ心ヲ發シテ我世ハ律法ヲ學ブモノニ見棄ラレハハ吾自己ハカニ倚テユハ訟案ヲ防ザルヲ得ズ然レド

自取論第八編

三十七

モ平生聖經ヲ讀シノミニテ法律ノ書ヲ開タルコトナシ。イデヤ今ヨリ遍ク法律書ヲ研究シコハ曲直ヲ決スベキモハハト言ケリ。沙伯ハ毎日大炮館ニ入テ職務繁劇ナリシカバ深夜或ハ曉早ニ於テ律學ニ從事ス。自ラ曰予一種ノ奴トナレリト。嘗テ其友ヨリ書柬ヲ贈リシガコレニ答ルコトノ滯滞ナルヲ謝シテ曰ク予今文書贈答ノ事ヲ爲コト能ハズ晨夜睡眠ノ時ヨリ光陰ヲ覓メ出シテ律法ノ疑案ヲ搜索ス。コノ事予ニ於テ目前ノ急務ニシテ少モ猶豫スルヲ得ザルナリト。サレバカクノ如ク務テ許多ノ律法書ヲ通覽シ人民自主ノ理ヲ查究シ。巴力門ノ條例。法院ノ讞案。有名ノ公師ノ著書ニ至ルマデ博搜廣羅シテソノ要領ヲ抄録ス。蓋シ沙

自取論第八編

三十七

伯始ヨリ師友ノ助ヲ假ラズ。マタ狀師ノ中ニ一人トシテ已
ノ説ニ同ジキモノナケレバ。全ク自己ノ力ニテ學ビケリ。
然レドモ二年ノ後ニ及テ英國ノ律法曉然トシテ。クノ心ニ
疑フトコロナカリケレハ。遂ニ斷シテ曰ク。英國律法ノ中
決シテ他人ヲ奴使スルヲ以テ直トスルモハナシ我上帝
ノ恩ニ賴テ。コノ事ヲ究メ知ルヲ得タリトテ。遂ニ一書ヲ
著シ。題シテ「インジョスチス」ヲフトレレ。チングスレブレイン
グランド「英律人ヲ以テ奴ト為ルヲ不義トスル論」ト云フ。言少
ク義該ク。明白ナル文辭ナリ。自ラ許多ノ部數ヲ寫シ。コレ
ヲ有名ノ狀師ニ分送リ。黑人ノ原主コレヲ見テ。沙伯ノ如
キ剛毅ノ人ト争テハ。遂ニ敗ヲ取ルベシト思ヒシカバ。種
々ノ託辭ヲ設ケ。訟事ヲ耽延シ。後和睦ヲ言入レタレ。沙伯

許サズ。原告人ヲ輔ル狀師ノ輩モ。進デコノ案件ヲ任ゼズ。
次第ニ手ヲ引ノ狀ナリ。コレニ由テ原告人。コノ訟事ヲ罷
ルコノ爲ニ。沙伯ニ三倍ノ費用ヲ賠ヒタリ。
一千七百七十年。明和マターノ黑人ヲ捕拿スルコノ案件
起レリ。或日黑夜ニ。水手二人。亞弗利加ノ黑人累斯トイヘ
ルモノヲ捕ヘ。水中ニ拽キ。船中ニ揚テ。口ニ枚ヲ銜マセ。手
足ヲ綁縛ス。コレ即チ累斯ヲ認テ。自家ノ所有トスル人。コ
ノ水手ヲ用ヒ。コレヲ拿ヘテ。日賣加ノ西印度ニ賣ラントスル
モノナリ。累斯ノ哭聲ヲ聞クモノアリテ。沙伯ノ家ニ往キ。シ
カヅト報ズ。沙伯ハ直チニ累斯ヲ呼ビ。戻ス。牌票ヲ得テ。ラ
ガエセントニ至リシニ。ソノ舟既ニダウンズニ向テ出帆ス。コ
ニ於テ。ハビースコルパス「人身ヲ保存スルノ牌票」ヲ得テ。急ニコ

レヲス。ヒットヘードニ送リシカバ、ソノ舟未ダ發セザル前ニ達シタリケリ。黑人ハ、涙ニ沐浴シナガラニ、英國ヲ眷戀顧望シテ居タリシガ、忽チ釋サレテ倫敦ニ歸ル。又牌票出テ、コノ凌虐ヲ行ヒシ人ヲ公廳ニ召シ、大司寇曼士非爾德ノ前ニ鞠問セラル。上ニ言ヒシゴトク曼氏ノ説ハ、沙伯ト全ク相反スレド、コノ時曼氏律法ノ議論ヲ避ケ、黑人自由ノ權ノ有無ニ及バズ、特ニコノ案ヲ斷ジテ、自ラ原主ト稱スルモノ、ソノ明證ナキニヨリ、コノ黑人ヲ寬免スベシト言ヘリ。

サレバ、此時黑人ノ英國ニ居ルモノ、自主ハ民タルヲ得ベキト否ザルトハ判然トシタル定論ハ未ダ有ザリシナリ。然レドモ沙伯ハ、ソノ仁愛ノ心勇毅ノ力ヲ以テ、黑人ヲ助

ケ救フ。屢ニシテ、救擧スルニ暇アラズ。後ニ及ンデ、ソメルセツトノ案件起リテ、黑人自主ノ民タルノ基礎ハ立ケリ。最要ノ事ナレバ、錄出セザルヲ得ズ。

黑人ソメルセツト云モノ、ソノ主人ニ携ラレテ、英國ニ來リシガ、棄レテソノ家ヲ出ヅ。後ソノ主人コレヲ拿テ、日賣加ニ送リ、コレヲ賣ラント企テタリ。沙伯コレヲ聞キ、例ノ如ク、忽チ黑人ハ爲ニカヲ出シ、公廳ニ於テ主意ヲ述ベ、コレヲ助救ハント欲ス。曼士非爾德オモヘラク、コノ案件ハ、大關係アル事ナレバ、諸審司ノ意見ヲ聞キ、参考シテ、然ル後コレヲ決スベシト、沙伯ハ曼氏ノ説、已ト異ナルヲ知ガ故ニ、此、回ハ曼氏必ズ大勢力ヲ出シテ、已ニ抵抗スベシ。然レドモ、我決シテコレガ爲ニ搖動セラルベカラズト、堅ク脚根ヲ

ゴ立タリケル。既ニシテ審判ノ日至リケレバ、沙伯ハ大司寇曼士非爾德ノ前ニ於テ公然トシテ試ミラル。沙伯ハ英國ニアルモノ誰某ヲ問フ、苟モ法ヲ犯シ罪ヲ得ルニ非レバ、ソノ身自主ハ民タルトヲ得テ自由ノ權ヲ受メシト云ル。大道理ニ本キ、久ク相議論シケルガ、コノ日決シガタク、他日ヲ期シテ止ス。ソノ期至レバ、又遲延セラル。カクノ如キ、二回ニ及ブ。大司寇曼氏ハ大量ノ人ナレバ、沙伯ノ論ヲ思想シケルガ、遂ニ沙伯ノ説ヲ以テ是ナリトシ、マタ陪審ニ及バズトテ公然コノ案ヲ決シテ曰ク、他人ヲ以テ己ハ奴トナセル訟案ハ官府コレヲ扶持スルト能ハズ。英國ノ律法ニ於テコレヲ許スモハナシサレバ、ソメルセツトハ放サレテ自主ノ

人トナルベシト。コノ曼氏ノ斷案ニ由テ、沙伯ノ宿志始テ達シ、黒奴賣買ノ事永ク除キ去リ。沙伯マタ論ヲ立テ、凡ソ奴僕ツハ足ヲ英國ノ地ニ着タラシハ、ソノ時ヨリ直ニ自主ノ人タルベシト云リ。抑モ曼氏ノ大決斷、嘉スベシト雖、然レ沙伯ノ剛毅忍耐ニシテ、始終怠ラス倦ザルニ賴テ、コノ惡弊遂ニ除去リ得タルナリ。コノ後、沙伯シルラレヲ子ノ新州府ヲ以テ、救ハレタル黒人ノ住處ト定メ、コノ事ヲ經紀セリ。又亞米利加新州府ノ土人ヲ寛待優處スルヲ務メ、又英國人民ヲシテ、國政ノ權ヲ増シ、ハタリ。沙伯オモヘラク、英國ノ水夫及ビ亞米利加ノ黒人、ヒトシク律法ノ保護ヲ受テ、自主ノ人タルベシトナリ。沙伯又英國ト亞米利加トノ間ニ争端起リシヲ息ン

ト欲シ。ソノ事ヲ周旋セシガ。不幸ニシテ效アラズシテ。遂ニ鬪戦トナリシカバ。沙伯ハコレヲ惡ミ。ソノ事ニ關係スルコトヲ欲セス。因テ大炮ノ官職ヲ辭シケリ。然ト雖モ。奴僕ノ法ヲ廢スルコトハ。終身ノ目的ト爲テ。暫クモ怠ラス。同志ノ友次第ニ多クナリシ故ニ。廢奴會社ト稱スルモノヲ創メタリ。コレヨリシテ沙伯ノ志。他人ニ傳逸シケリ。抑モ。今日ヨリコレヲ觀バ。廢奴ノ議論ハ。極テ公正ニシテ。疑ヲ容ルトコロナシ。然レソノ當時ニアリテハ。黒奴賣買ノ事。久ク人ノ耳目ニ慣ヒ。當然ノ如クナリケレバ。コレヲ非トスルモノ。却テ衆論ニ排擯セラレ。有名ノ狀師ト雖モ。一人トシテコレヲ是トスルモノナシ。然ニ沙伯獨リ一己ノ定説ヲ執リ。邦國ノ陋習ヲ破リ。人民自主ノ權ヲ固シ。永ク黒奴

ノ苦厄ヲ救ヒタルハ。豈ニ偉然タル大丈夫ニアラスヤ。コレニ繼テ。格拉克孫。勃克斯敦。廢奴ノ事ニ力ヲ盡シ。獨リ英國ノミナラス。凡ソ地球上屬國ノ民ヲシテ。ミナ自主ノ民トナリ。一人モ奴僕ナキニ至ラシマタリ。コレソノ功。マタ大ナリトイフベシ。

勃古斯敦ノ讀書法并ニソノ名言

勃古斯敦曰ク。一書ヲ讀ミ畢ラザレバ。決シテ他書ヲ讀ミ起スベカラズ。一書讀ミ畢ルト雖モ。書中ノ意義ヲ悉ク領略セザルウチハ。決シテ他書ヲ思フベカラズ。且何事ヲ學ブニモ。全副ノ心カヲ用フベシ。

勃古斯敦ハ才氣アル人ニアラス。特ニ剛毅ニシテ屈セズ。邁往奮烈ナル人ナリ。ソノ言ニ曰ク。大人ト小人トノ別ハ。

特ニ剛毅ト剛毅ナラザルトノ別ノミ人一タビ志ヲ定メ
バソノ後或ハ死スベク或ハ成就スベシ決シテ中廢スベ
カラスコノ剛毅ノ志ニ由テ地球上何事ニテモ能シ得ラ
ルベシタトヒ才能アリトモ好^キ遭際アリトモ好^キ機會アリ
トモ剛毅ノ志ナケレバ兩脚ノ生物ヲレテ一箇ノ人トナ
ラシムルヲ能ハズト言ヘリ

斯邁爾斯自助論第八編終

東京

日本橋一町目

須原屋茂兵衛

芝神明前

岡田屋嘉七

淺草茅町貳町目

須原屋伊八

小石川傳通院前

鴈金屋清吉

大傳馬町三町目

袋屋龜次郎

静岡

江川町

本屋市藏

七間町三町目

須原屋善藏

書

肆

